



WELTPASTORALREISEN VON S. H. PAPST FRANZISKUS IM JAHR 2015

13. September 2016

Das Amt für Philatelie und Numismatik würdigt die jährliche, den Welpastoralreisen des Heiligen Vaters gewidmete Ausgabe mit einem Gedenkblock mit dem Nominalwert zu 4,00 Euro. Im Januar 2015 reiste Papst Franziskus nach Sri Lanka und auf die Philippinen, eine Reise, die uns in Erinnerung bleibt aufgrund der Heiligsprechung des seligen Josef Vaz, des ersten Heiligen Sri Lankas, und der Abschlussmesse in Manila vor 7 Millionen Gläubigen. Im Juni besuchte der Papst Sarajevo, in Bosnien-Erzegowina, eine Stadt, sagte Franziskus in seiner Homilie, die sich entwickelt hat »von einer Kultur des Konfliktes und des Krieges zu einer Kultur der Begegnung«. Die apostolische Reise im Juli nach Ecuador, Bolivien und Paraguay stand unter dem einen gemeinsamen Thema: der Freude der Verkündigung des Evangeliums. Acht Besuchstage, an denen der Papst trotz seiner zahlreichen Verpflichtungen immer für die Menschen da war. Bedeutsam auch die Reise im September nach Kuba und die Vereinigten Staaten von Amerika, deren Abschluss der Weltfamiliantag in Philadelphia bildete. »Eine Brücke, die Gott sei Dank wieder hergestellt wird«, sagte Papst Franziskus im Hinblick auf die historische Annäherung der beiden Nationen. Schliesslich im November die Reise nach Kenia, Uganda und in die Zentralafrikanische Republik, die wir besonders in Erinnerung behalten aufgrund der Öffnung der Heiligen Pforte in der Kathedrale von Bangui, im Rahmen des Ausserordentlichen Jubiläums der Barmherzigkeit. Der vom Amt für Philatelie ausgegebene Gedenkblock zeigt den Heiligen Vater vor dem Hintergrund der verschiedenen Kontinente, auf dem sich, gekennzeichnet durch die Farben der jeweiligen Nationalflaggen, die Namen der 2015 besuchten Länder abheben.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwertzeichen: 1
Nennwert: 4,00
Postwertformat: 40 x 48 mm
Zählung: 13,3 x 13,3
Gedenkblockformat: 120 x 87 mm
Druck: offset
Druckerei: The Lowe Martin Group (Kanada)
Gedenkblockpreis: Euro 4,00
Max. Auflage: 100.000 Gedenkblöcke



LOS VIAJES DE PAPA FRANCESCO EN EL MUNDO - 2015

13 septiembre 2016

La Oficina Filatélica y Numismática celebra la emisión anual dedicada a los viajes apostólicos del Santo Padre con un folleto del valor de 4 euros. En el mes de enero el Papa Francisco visitó Sri Lanka y Filipinas, un viaje que recordamos por la proclamación del primer santo local, el beato José Vaz, y por la Misa conclusiva en Manila celebrada ante siete millones de fieles. En junio, el Papa visitó Sarajevo, en Bosnia Erzegovina, un lugar, como dijo en su homilía, en el que se ha pasado «del enfrentamiento a la cultura del encuentro». El viaje apostólico de julio a Ecuador, Bolivia y Paraguay, en cambio, tuvo como tema común: la alegría del anuncio del Evangelio. Ocho jornadas en las que el Papa, en sus numerosos compromisos, no se negó nunca ante la gente. Densa de significado también la visita de julio a Cuba y a los Estados Unidos de América, concluida con el Encuentro Mundial de las Familias de Filadelfia. «Un puente que, gracias a Dios se está reconstruyendo», ésta ha sido la expresión usada por el Papa Francisco con referencia al histórico acercamiento entre las dos naciones. Finalmente, en noviembre, el viaje a Kenia, Uganda y República Centroafricana, que celebramos de modo particular por la apertura de la Puerta Santa de la catedral de Bangui, en el ámbito del Jubileo extraordinario de la Misericordia. El folleto realizado por la Oficina representa al Santo Padre en primer plano y como fondo varios continentes donde resaltan, caracterizados por los colores de las respectivas banderas nacionales, los nombres de los países visitados durante el 2015.

FICHA TÉCNICA

Número de valores: 1
Valor facial: € 4,00
Formato sello: 40 x 48 mm
Dentellado: 13,3 x 13,3
Dimensiones del folleto: 120 x 87 mm
Tipo de impresión: offset
Imprenta: The Lowe Martin Group (Canadá)
Precio del folleto: Euro 4,00
Tirada max: 100.000 folletos



13 SETTEMBRE 2016

I VIAGGI DI PAPA FRANCESCO NEL MONDO - 2015



BF 13 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va



I VIAGGI DI PAPA FRANCESCO NEL MONDO - 2015

13 settembre 2016

L'Ufficio Filatelico e Numismatico celebra l'annuale emissione dedicata ai viaggi apostolici del Santo Padre con un foglietto del valore di 4,00 euro. Nel mese di gennaio Papa Francesco si è recato in Sri Lanka e nelle Filippine, un viaggio che ricordiamo per la proclamazione del primo santo locale, il beato Giuseppe Vaz, e per la Messa conclusiva a Manila celebrata davanti a sette milioni di fedeli. A giugno il Papa ha visitato Sarajevo, in Bosnia Erzegovina, un luogo, ha detto nella sua omelia, in cui si è passati «dallo scontro alla cultura dell'incontro». Il viaggio apostolico di luglio in Ecuador, Bolivia e Paraguay è stato invece accomunato da un tema: la gioia dell'annuncio del Vangelo. Otto giornate nelle quali il Papa, nei suoi numerosi impegni, non si è mai negato alla gente. Densa di significato anche la visita di settembre a Cuba e negli Stati Uniti d'America, conclusa con l'Incontro Mondiale delle Famiglie di Philadelphia. «Un ponte che grazie a Dio si sta ricostruendo», è stata questa l'espressione usata da Papa Francesco in riferimento allo storico riavvicinamento tra le due nazioni. Infine, a novembre il viaggio in Kenya, Uganda e Repubblica Centrafricana che celebriamo in particolare per l'apertura della Porta Santa della cattedrale di Bangui, nell'ambito del Giubileo Straordinario della Misericordia. Il foglietto realizzato dall'Ufficio raffigura il Santo Padre in primo piano sullo sfondo dei vari continenti dove risaltano, caratterizzati dai colori delle rispettive bandiere nazionali, i nomi dei paesi visitati nel corso del 2015.

SCHEDA TECNICA

Numero valori: 1
Valore facciale: € 4,00
Formato: 40 x 48 mm
Dentellatura: 13,3 x 13,3
Dimensioni del foglietto: 120 x 87 mm
Tipo di stampa: offset
Stamperia: The Lowe Martin Group (Canada)
Prezzo del foglietto: Euro 4,00
Tiratura max.: 100.000 foglietti



LES VOYAGES DE PAPE FRANÇOIS DANS LE MONDE - 2015

13 septembre 2016

Le Bureau Philatélique et Numismatique célèbre l'émission annuelle consacrée aux voyages apostoliques du Saint-Père par un feuillet d'une valeur de 4 €. En janvier, le Pape François s'est rendu au Sri Lanka et aux Philippines, voyage dont nous rappelons la proclamation du premier saint local, le bienheureux Joseph Vaz, et la messe conclusive à Manille célébrée face à sept millions de fidèles. En juin, le Pape a visité Sarajevo, en Bosnie-Herzégovine, un lieu, a-t-il dit dans son homélie, où l'on est passé «de l'affrontement à la culture de la rencontre». Le voyage apostolique de juillet en Équateur, en Bolivie et au Paraguay a été réuni sous un thème : la joie de l'annonce de l'Évangile. Au cours de ces huit journées, le Pape, dans ses nombreuses rencontres, ne s'est jamais refusé aux gens. La visite de septembre à Cuba et aux États-Unis a, elle aussi, été riche de sens, et s'est conclue avec la Rencontre mondiale des familles à Philadelphie. «Un pont qui grâce à Dieu est en train de se construire» a été l'expression choisie par le Pape François pour évoquer le rapprochement historique entre les deux nations. Enfin, en novembre, a eu lieu le voyage au Kenya, en Ouganda et en République centrafricaine, que nous célébrons tout particulièrement en raison de l'ouverture de la Porte sainte de la cathédrale de Bangui, dans le contexte du Jubilé extraordinaire de la Miséricorde. Le feuillet réalisé par le Bureau représente le Saint-Père au premier plan avec, en fond, les différents continents d'où ressortent, aux couleurs respectives des drapeaux nationaux, les noms des pays visités au cours de l'année 2015.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 1
Valeur faciale: € 4,00
Format: 40 x 48 mm
Dentelure: 13,3 x 13,3
Dimensions du feuillet: 120 x 87 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: The Lowe Martin Group (Canada)
Prix du feuillet: Euro 4,00
Tirage max.: 100.000 feuillets



THE APOSTOLIC JOURNEYS OF POPE FRANCIS - 2015

13 September 2016

The Philatelic and Numismatic Office will mark the annual postage stamp issue dedicated to the papal journeys with a minisheet of the value of 4.00 euro. In January Pope Francis travelled to Sri Lanka and the Philippines, journeys remembered for the proclamation of the first local saint, Blessed Joseph Vaz, and for the concluding Mass in Manila with seven million faithful participating. In June the Pope visited Sarajevo in Bosnia and Herzegovina, noting in his homily that it is a place which has advanced "from a culture of conflict and war to a culture of encounter". The apostolic journey in July to Ecuador, Bolivia and Paraguay had a common theme on the joy of proclaiming the Gospel. The Pope marked the eight-day journey with numerous events, meeting many people. Also rich in meaning was his September journey to Cuba and the United States, which concluded with the World Meeting of Families in Philadelphia. Pope Francis referred to the historic warming of relations between the two nations as "a bridge that thanks be to God is being rebuilt". Finally, in November, he travelled to Kenya, Uganda and the Central African Republic with a highlight being the opening of the Holy Door of the Cathedral of Bangui as part of the celebrations to mark the start of the Extraordinary Jubilee of Mercy. The postage stamp minisheet produced by the Philatelic Office depicts a closeup of Pope Francis with a background of various continents, the names of the nations he visited in 2015, and each characterized by the colors of the national flag.

TECHNICAL DATA

Number of values: 1
Face value: € 4.00
Stamp format: 40 x 48 mm
Perforation: 13.3 x 13.3
Souvenir-sheet size: 120 x 87 mm
Printing process: offset
Printer: The Lowe Martin Group (Canada)
Price of the Souvenir sheet: Euro 4.00
Max. total printing: 100,000 Souvenir-sheets